

CONSIGLIO DIRETTIVO**DELIBERAZIONE n. 16881**

Oggetto: Controlli ex art. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n. 50/2016) nei confronti di operatori esteri comunitari ed extracomunitari.

Il Consiglio Direttivo dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare riunito in Roma il giorno 21-12-2023 alla presenza di n. 33 suoi componenti su un totale di n. 34

Visto lo Statuto dell'INFN

Visto il Regolamento di organizzazione e funzionamento dell'INFN;

Visto il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'INFN;

Visti il D.L.vo 31 marzo 2023 n. 36 recante *“Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici”*, in particolare gli artt. 94 e 95 del D.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del D.L.vo n. 50/2016) che disciplinano la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale in capo agli operatori economici;

Visto il D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 recante *“Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa”*, in particolare gli artt. 3, co. 4 e 33, comma 3

Visto il D.L.vo 25 novembre 2016, n. 218 recante *“Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, n. 124”*;

Preso atto che la disciplina sui controlli sopra richiamata pone una triplice tematica per gli operatori economici esteri, comunitari ed extra comunitari:

1. relativamente alla possibile assenza nello Stato estero di corrispondenti Autorità per il rilascio di certificati a comprova (ad es. Agenzia delle Entrate per la verifica di assenza di violazioni fiscali, Provincia competente per il rilascio del certificato di ottemperanza alla normativa sui disabili, etc);
2. relativamente alla lingua nella quale i suddetti certificati vengono rilasciati (originale dello Stato estero dell'operatore economico) diversa dalla lingua italiana;
3. relativamente alla legalizzazione o meno della firma apposta per l'Autorità che ha rilasciato i certificati;

la prima e la terza tematica presentano una casistica molto eterogenea, che raggruppa le procedure da rispettare a seconda che vi sia o meno un'Autorità competente al rilascio del certificato a comprova nello Stato estero, che l'operatore faccia o meno parte dell'Unione Europea, o in ragione dell'esistenza o meno di accordi bilaterali tra l'Italia e il Paese di appartenenza dell'operatore straniero; mentre la seconda tematica trae origine dalle seguenti disposizioni normative:

- l'art. 33, comma 3, del D.P.R. n. 445/2000, che prevede che: *“Agli atti e documenti indicati nel comma precedente, redatti in lingua straniera, deve essere allegata una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale.”*. Tale disposizione impone l'onere per gli operatori comunitari di accompagnare le certificazioni con traduzioni giurate in lingua italiana nei modi previsti dalla legge;

- l'art. 3, co. 4, del D.P.R. n. 445/2000 che prevede che: *“gli stati, le qualità personali e i fatti, sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato sulle*

conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri.”. Tale disposizione impone l’onere per gli operatori extra comunitari di accompagnare le certificazioni con traduzioni giurate in lingua italiana nei modi previsti dalla legge;

Atteso tuttavia che gli inevitabili tempi per le procedure burocratiche necessarie per acquisire le traduzioni delle certificazioni sono del tutto incompatibili con la necessità di procedere celermente all’avvio dell’esecuzione contrattuale, tipica dei progetti di ricerca; ancor più questa difficoltà diviene critica nei contratti da stipulare per gli appalti di forniture, servizi o lavori necessari alla realizzazione dei progetti PNRR, per i quali la normativa nazionale e comunitaria impone cronoprogrammi di avanzamento della spesa molto rigorosi, con tempistiche molto strette e la cui mancata esecuzione immediata determinerebbe un grave danno in caso di sfioramento del termine assegnato, consistente nella perdita di finanziamenti comunitari;

Atteso quindi che il controllo del possesso dei requisiti di ordine generale per gli operatori esteri finisce col divenire un procedimento assai complesso sotto il profilo gestionale e temporale, come illustrato nella tabella in allegato 1;

Visto il parere del MIMS - Servizio Supporto Giuridico n. 1359 del 14.06.2022: *“in assenza di disposizioni codicistiche specifiche in ordine alla verifica della sussistenza dei requisiti di partecipazione in capo agli operatori economici non aventi sede legale in uno dei Paesi membri dell’UE, si ritiene applicabile l’art. 3 co. 4 del D.P.R. n. 445/2000: in particolare, gli stati, le qualità personali e i fatti, sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall’autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all’originale, dopo aver ammonito l’interessato sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri. In alternativa, si ritiene opportuno chiedere direttamente al soggetto interessato la produzione di una dichiarazione giurata resa dinanzi all’autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza”;*

Visto l’Atto del Presidente dell’ANAC (Fasc. 3754/2022 -URCP 53/2022) che, richiamando il suddetto parere del MIMS n.1359 del 14.06.2022, afferma che *“(…) nel Bando tipo n. 1 recante «Procedura aperta telematica per l’affidamento di contratti pubblici di servizi e forniture nei settori ordinari sopra soglia comunitaria con il criterio dell’offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo» è stata inserita la seguente previsione facoltativa: «I documenti a comprova dei requisiti di partecipazione [se del caso specificare quali] possono essere presentati senza bisogno di traduzione se redatti in inglese, francese, spagnolo [specificare eventuali altre lingue conosciute dalla stazione appaltante]; in tutti gli altri casi i documenti devono essere corredati da traduzione giurata in lingua italiana». La stazione appaltante, quindi, se ritiene, potrà accettare i documenti attestanti il possesso dei requisiti di partecipazione in lingua originale”.*

Atteso che è intenzione dell’Istituto semplificare i procedimenti di controllo, anche alla luce degli indirizzi interpretativi espressi dal MIMS e dell’ANAC e in attuazione del principio di risultato enunciato dal D.Lgs. n. 36/2023, per garantire celerità in questa fase procedimentale necessaria e propedeutica all’aggiudicazione e alla stipulazione dei contratti con gli operatori economici comunitari ed extracomunitari aggiudicatari di procedure di gara.

quanto sopra premesso, su proposta della Giunta Esecutiva e recependo la semplificazione operata con gli indirizzi interpretativi espressi dal MIMS e dell’ANAC,

con n. 33 voti favorevoli;



DELIBERA

1. Di approvare l'allegato "Disciplinare per i controlli ex art. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n. 50/2016) nei confronti di operatori esteri comunitari ed extracomunitari" allegato alla presente deliberazione (all. 2).
2. Il Disciplinare di cui al punto 1 entra in vigore con effetto immediato.

CONTROLLI OPERATORI ESTERI			
OPERATORI UE		OPERATORI EXTRA-UE	
CERTIFICATI da Enti Certificatori	Dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atto notorio	E-CERTIS NON APPLICABILE	
1 - Quando necessari?	1- Quando accettabili?	Certificato o Attestazione rilasciato da Autorità estera competente	Dichiarazione sostitutiva
Verifico su E-CERTIS che esiste Ente certificatore che emette certificazione analoga per il requisito previsto dalla normativa italiana (Art. 105 del dlgs. N. 36/2023)	Verifico su E-CERTIS che non esiste Ente certificatore che emette certificazione analoga per il requisito previsto dalla normativa italiana (Art. 105 del d.lgs.n. 36/2023)	Certificato rilasciato dalla competente autorità dello Stato estero corredato da traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri. (Art. 3 comma 4 DPR 445/2000)	Dichiarazione IN LINGUA STRANIERA giurata resa dinanzi all'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza. (Parere MIMS n. 1359/2022)
2 - Il certificato DEVE essere accompagnato da:	2 - Modalità di presentazione:	Il certificato DEVE avere:	
Traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero dalla Rappresentanza diplomatica o consolare ovvero da un Traduttore Ufficiale (Art. 33 comma 3 DPR 445/2000)	Compilazione modello predisposto da INFN in lingua italiana (Art.48, comma 2 DPR 445/2000), con allegata eventuale traduzione di cortesia in lingua inglese Invio telematico di Copia scannerizzata della dichiarazione con apposta Firma olografa accompagnata da documento di identità valido del sottoscrittore (Art. 3 comma 1 e 38 comma 3 DPR 445/2000)	FIRMA LEGALIZZATA (Art. 33 comma 2 DPR 445/2000)	
3 - Il certificato DEVE avere:		APOSTILLE (in caso di OE di Stato firmatario della Convenzione Aja del 05.10.1961 (ratificata in Italia con Legge 1253 del 20.12.1966)	
FIRMA LEGALIZZATA (Art. 33 comma 2 DPR 445/2000)		Oppure	
Oppure		Né LEGALIZZAZIONE né APOSTILLE se stabilito da particolari Leggi o Accordi Internazionali (Art. 33 comma 5 DPR 445/2000)	
APOSTILLE (in caso di OE di Stato firmatario della Convenzione Aja del 05.10.1961 (ratificata in Italia con Legge 1253 del 20.12.1966)		CONVENZIONE DELL'AJA : NO legalizzazione SI APOSTILLE per paesi firmatari elencati al seguente link:	
Oppure		https://tayros.bg/index.php/2023/05/30/convenzione-dellaja-del-5-ottobre-1961-convenzione-sullapostille/	
Né LEGALIZZAZIONE né APOSTILLE se stabilito da particolari Leggi o Accordi Internazionali (Art. 33 comma 5 DPR 445/2000)			

Disciplinare Controlli ex art. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n. 50/2016) nei confronti di operatori esteri comunitari ed extracomunitari

INDICE

CAPO I - DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Principi e finalità

Art. 2 Oggetto ed esclusioni

CAPO II – SEMPLIFICAZIONE DEI CONTROLLI

Art. 3 Controlli dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici comunitari

Art. 4 Controlli dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici extracomunitari

CAPO III – DISPOSIZIONI FINALI

Art. 5 Entrata in vigore

CAPO I - DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Principi e finalità

1. Il presente disciplinare intende semplificare la procedura dei controlli ex art. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n. 50/2016) nei confronti di operatori esteri comunitari ed extracomunitari in attuazione al principio del risultato enunciato dal D.Lgs. n. 36/2023 e alla luce degli indirizzi interpretativi espressi dal MIMS (Servizio Supporto Giuridico n. 1359 del 14.06.2022) e dell'ANAC (Atto del Presidente Fasc. 3754/2022 -URCP 53/2022) per garantire celerità in questa fase procedimentale necessaria e propedeutica all'aggiudicazione e alla stipulazione dei contratti con gli operatori economici esteri aggiudicatari di procedure di gara.

Art. 2 Oggetto ed esclusioni

1. Il presente Disciplinare disciplina la procedura di esecuzione dei controlli ex art. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n. 50/2016) nei confronti di operatori esteri.
2. Sono esclusi dall'oggetto del presente disciplinare i controlli nei confronti degli operatori economici italiani per i quali trovano applicazione le procedure ordinarie.

CAPO II – SEMPLIFICAZIONE DEI CONTROLLI

Art. 3 Controlli dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici comunitari

1. La veridica del possesso dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici comunitari avviene secondo la seguente procedura amministrativa:
 - a. nel caso in cui gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, tali certificati saranno ritenuti validi se redatti in lingua inglese, francese, spagnola e tedesca, poiché queste sono lingue conosciute dalla stazione appaltante; in tal caso, la firma di chi rilascia il certificato:
 - non deve essere legalizzata se apposta con firma digitale;
 - non deve essere legalizzata se l'OE abbia sede in uno Stato che ha aderito alla Convenzione di Bruxelles del 25.05.1987, ratificata dall'Italia con legge n. 106 del 1990 (fatte salve future adesioni, allo stato attuale: Belgio, Danimarca, Francia, Irlanda, Lettonia ed Estonia); lo stesso dicasi per i certificati emessi da un'Autorità tedesca, poiché tra Italia e Germania vige la Convenzione di Roma del 07.06.1969;
 - deve recare l'Apostille, che sostituisce la legalizzazione della firma e consiste in un timbro che viene apposto dalla competente autorità dello Stato estero, che riconosce la qualità con cui opera il funzionario pubblico che ha sottoscritto il certificato, la veridicità della firma e l'identità del timbro o del sigillo del quale il certificato è rivestito, se l'operatore economico abbia sede in uno Stato che ha aderito alla Convenzione dell'Aia del 05.10.1961, ratificata in Italia con legge n.1253 del 1966 (allo stato attuale, gli altri Stati membri dell'UE non aderenti alle suddette Convenzioni di Bruxelles e di Roma);

- b. qualora redatti in altra lingua, i certificati saranno ritenuti validi solo se accompagnati da dichiarazione in lingua inglese, francese, spagnola e tedesca, giurata, resa dinanzi ad autorità giudiziaria o amministrativa competente, ad un notaio, o ad un organismo professionale qualificato a riceverla nello Stato dell'operatore economico (cosiddetto "Affidavit"); tale dichiarazione giurata deve riportare la traduzione del testo del certificato, indicare la qualità con cui opera il funzionario pubblico che ha sottoscritto il certificato, la veridicità della firma e l'identità del timbro o del sigillo del quale il certificato è rivestito;
- c. nel caso in cui gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali non sono documentabili mediante rilascio di certificati per assenza di Autorità certificatrice, la verifica del possesso dei requisiti generali ex art. 94 e 95 del D.Lgs. n.36/2023 (ex art. 80 del d.lgs. n.50/2016) in capo agli operatori economici, è assolta mediante compilazione dell'apposito modello di dichiarazione sostitutiva di certificazione, predisposto dall'Ufficio bandi e contratti di AC in lingua italiana e inglese (All. A). Nella dichiarazione dovrà essere espressamente dato atto dell'assenza dell'autorità preposta al rilascio dei certificati; in tal caso la firma della dichiarazione non necessita di legalizzazione né di Apostille se la firma è digitale, e se la firma è autografa, deve essere accompagnata da copia non autenticata del documento di identità del firmatario.

Art. 4 Controlli dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici extracomunitari

1. La verifica del possesso dei requisiti di ordine generale per gli operatori economici extracomunitari avviene secondo la seguente procedura amministrativa:
 - a. nel caso in cui gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali siano documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dall'autorità dello Stato estero, tali certificati saranno ritenuti validi se redatti in lingua inglese, francese, spagnola e tedesca, poiché queste sono lingue conosciute dalla stazione appaltante; in tal caso, la firma di chi rilascia il certificato non deve essere legalizzata se apposta con firma digitale; la firma deve recare l'Apostille, se l'operatore economico abbia sede in uno Stato che ha aderito alla Convenzione dell'Aia del 05.10.1961, ratificata in Italia con legge n.1253 del 1966; qualora l'Operatore economico abbia sede in uno Stato non aderente sarà necessaria la legalizzazione della firma;
 - b. qualora redatti in altra lingua, i certificati saranno ritenuti validi solo se accompagnati da dichiarazione in lingua inglese, francese, spagnola e tedesca, giurata, resa dinanzi ad autorità giudiziaria o amministrativa competente, ad un notaio, o ad un organismo professionale qualificato a riceverla nello Stato dell'operatore economico (cosiddetto "Affidavit"); tale dichiarazione giurata deve riportare la traduzione del testo del certificato, indicare la qualità con cui opera il funzionario pubblico che ha sottoscritto il certificato, la veridicità della firma e l'identità del timbro o del sigillo del quale il certificato è rivestito;
 - c. nel caso in cui gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali non sono documentabili mediante rilascio di certificati per assenza di Autorità certificatrice, la verifica del possesso dei requisiti generali ex art. 94 e 95 del D.Lgs. n.36/2023 (ex art. 80 del D.lgs. n.50/2016) in capo agli operatori economici è assolta mediante compilazione del modello in All. A) e firmato mediante Affidavit.



CAPO III – DISPOSIZIONI FINALI

Art. 5 Entrata in vigore

1. Il presente disciplinare entra in vigore dalla data della sua approvazione e si applica su tutti i controlli in corso di svolgimento e su quelli da avviare nei confronti di operatori esteri comunitari ed extracomunitari.

ALL A.

DICHIARAZIONE IN ASSENZA AUTORITA' CERTIFICATRICE

GARA A PROCEDURA PER L'AFFIDAMENTO DEL CONTRATTO AVENTE AD OGGETTO LA
FORNITURA DI PER DELL'INFN
PIANO NAZIONALE RIPRESA E RESILIENZA (PNRR)

[Inserire numero e nome intero investimento PNRR es. "1.4. Centro nazionali; 3.1 Infrastrutture di ricerca; 1.5 Ecosistemi per l'innovazione; 1.3. Partenariati estesi."]

Dichiarazione sostitutiva sul possesso dei requisiti ex art. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023 (ex. Art. 80 del D.lgs. 50/2016)
(Self-Certification on the possession of artt. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023 (ex. Art. 80 del D.lgs. 50/2016) requirements)

Dichiarazione sostitutiva di certificazione (Substitute Declaration of Certification)

(Art. 45 e 46 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000)

(In accordance with articles 45 and 46 of D.P.R. no. 445 of 28.12.2000)

Compilare in formato word o in stampatello - Fill in Word or block letters

Il sottoscritto _____
I, the undersigned _____ *Nome e Cognome (Name and Surname as in the Passport)*

nato/a a _____ il _____
born in _____ *Nazione (Country)* on _____ *(giorno/mese/anno) (day/month/year)*

residente a _____
resident in _____ *Nazione (Country)* _____ *Indirizzo (Town and Address)*

Codice Fiscale _____
Tax Code _____

In qualità di _____
as _____ *(owner, Legal Representative, Attorney-in-law, Prosecutor of Legal Representative, other)*

della Società _____
of the Company _____

estremi documento di identità in corso di validità:
valid identity document details:

- Carta d'identità / Identity Card**
- Patente / Driving License**
- Passaporto / Passport**
- Altro / other (specificare / to specify)_____**

avente numero / numbered _____ rilasciato il / issued on _____ da / by
_____ scadenza / date of expiry _____

consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e della conseguente decadenza dai benefici eventualmente conseguiti ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità

(aware of the criminal sanctions in case of false declarations and the consequent forfeiture of any benefits obtained pursuant to art. 75 and 76 of the Presidential Decree dated December 28th 2000 n. 445, under its own responsibility)

**DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA'
(DECLARE UNDER MY OWN RESPONSIBILITY):**

che gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali ex art. 94 e 95 del D.Lgs. n.36/2023 (art. 80 del d.Lgs. n.50/2016) non sono documentabili mediante rilascio di certificati per assenza dell'Autorità preposta al rilascio dei certificati stessi

(that the states, the personal qualities and the facts that constitute general requirements ex art. 94 and 95 of the Italian D.Lgs. n.36/2023 (or art. 80 of Italian D.Lgs. n.50/2016) are not documentable by issuing certificates for the absence of a competent Issuing Authority)

**CHIEDE
(ASKS)**

che la verifica del possesso dei suddetti requisiti avvenga sulla base delle dichiarazioni riportate nella presente autocertificazione come sotto riportate.

that the verification of compliance with the above requirements is based on the statements made in the present self-certification as shown below.

**DICHIARO SOTTO LA MIA RESPONSABILITÀ
(DECLARE UNDER MY OWN RESPONSIBILITY):**

- 1)** Che nessun provvedimento giudiziario definitivo in materia penale, civile o amministrativa è stato emesso a carico di soggetti muniti di poteri di rappresentanza, direzione, controllo o vigilanza della Società o dell'amministratore di fatto della medesima, in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, commi 1 e 3 del D.lgs. n. 36/2023 _ **[SOLO PER EXTRA-UE]**

(That no final judicial order in criminal, civil or administrative matters has been issued against individuals with powers of representation, direction, control or supervision of the Company or against the facto administrator of the Company, in compliance with the provisions of the art. 94, paragraphs 1 and 3 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 2)** Che la Società è in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse secondo la legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94 comma 6 del D.lgs. n. 36/2023 e 95 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company complies with the obligations relating to the payment of taxes and charges according to the law of the State in which it is established in compliance with the provisions of the art. 94 paragraph 6 and 95 paragraph 2 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 3) Che la Società è in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto agli artt. 94 comma 6 e 95 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023 ;

(That the Company is in compliance with its obligations relating to the payment of social security and welfare contributions, in accordance with the legal provisions the State in which they are established, in accordance with the provisions of artt. 94, paragraph 6 and 95, paragraph 2 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 4) Che la Società non è in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo o altra procedura concorsuale e che nei suoi riguardi non è in corso nessun procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni ai sensi della legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, comma 5, lett. d) del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company is not in a state of bankruptcy, compulsory liquidation, arrangement with creditors or other insolvency proceedings; that no proceedings are underway against it for the declaration of one of these situations, pursuant to the legislation of the State in which it is established, in compliance with the provisions of art. 94, paragraph 5, letter d) of Legislative Decree no. 36/2023)

- 5) Che la Società non è stata soggetta ad alcun provvedimento di condanna e/o sanzione amministrativa dipendente da reato, compreso ogni provvedimento di cui al D.lgs. n. 81/2008 e di cui al D.lgs. n. 231/2001, compreso inoltre ogni altro provvedimento interdittivo emesso in applicazione di altre Leggi dagli organi di vigilanza per il contrasto del lavoro irregolare e per la tutela della salute e sicurezza dei lavoratori, che abbia comportato il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione ai sensi della legislazione vigente nello Stato in cui è stabilito, in ottemperanza a quanto previsto all'art.90, comma 5, lett a) del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company has not been subject to any sentence and/ or administrative sanction dependent on crime, including any measure referred to in Legislative Decree no. 81/2008 and referred to in Legislative Decree no. 231/2001, including, in addition, any other interdictive measure issued pursuant to other laws by the supervisory bodies for the fight against irregular work and for the protection of the health and safety of workers, which has led to the prohibition of contracting with the public administration pursuant to the legislation in force in the State in which it is established, in compliance with the provisions of art.90, paragraph 5, letter a) of Italian Legislative Decree no. 36/2023)

- 6) Che la Società non è soggetta alla disciplina del diritto al lavoro dei disabili prevista dalla Legge n. 68/99, in quanto operatore economico straniero, ma è in regola con la corrispondente normativa del proprio Stato di appartenenza, in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, comma 5, lett. b) del D.lgs. n. 36/2023;

(That, as a foreign economic operator, the Company is not subject to the legislation relating to the right to work for disabled people provided for by the Italian Law n. 68/99, but it has fulfilled the corresponding provisions of the Country concerned, in compliance with the provisions of the art.94, paragraph 5, lett. b) of Italian Legislative Decree n. 36/2023)

- 7) Che gli amministratori e/o i legali rappresentanti dell'operatore economico, nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, non hanno reso false dichiarazioni in merito ai requisiti e alle condizioni rilevanti per la partecipazione alle procedure di gara e per l'affidamento di subappalti, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio dell'ANAC.

(That the administrators and/or legal representatives of the Company, in the year preceding the date of publication of the contract notice, have not made false statements regarding the relevant requirements and conditions for participation in the tender procedures and for the award of subcontracts, resulting from data held by the ANAC Observatory)

- 8) Che la Società non ha commesso illeciti professionali gravi, tali da rendere dubbia la sua integrità o affidabilità, in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 95 comma 1, lett. e) del D.lgs. n. 36/2023 ;

(That the Company has not committed serious professional offences, such as to make its integrity or reliability questionable, in compliance with the provisions of art. 95 paragraph 1, lett. e) of D.lgs. n. 36/2023)

OPPURE / OR

DICHIARA DI SEGUITO / DECLARES BELOW

- le gravi infrazioni di cui all'articolo 95, comma 1 lettera a) commesse nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara;

(serious infringements referred to in Article 95, paragraph 1 letter a) committed in the three years preceding the date of publication of the contract notice);

- gli atti con cui il pubblico ministero esercita l'azione penale ai sensi dell'articolo 407-bis comma 1, del codice di procedura penale (formulazione dell'imputazione o richiesta di rinvio a giudizio) e i provvedimenti cautelari personali o reali del giudice penale, se antecedenti all'esercizio dell'azione penale, adottati in relazione alla contestata commissione dei reati di cui all'articolo 94, comma 1, del codice e alla contestata o accertata commissione dei reati di cui all'articolo 98, comma 4, lettera h) del codice, emessi nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara

(the acts by which the public prosecutor carries out criminal proceedings pursuant to Article 407-bis, paragraph 1 of the Code of Criminal Procedure (formulation of the charge or request for referral to judgment) and the personal or actual precautionary measures of the criminal court, if previous the prosecution, adopted in relation to the contested commission of the offences referred to in article 94, paragraph 1, of the Italian D.lgs. 36/2023 and the contested or ascertained commission of the offences of referred to in Article 98, paragraph 4, letter h) of the above D.lgs., issued within three years before the date of publication of the contract notice) ;

- i provvedimenti sanzionatori esecutivi irrogati dall'Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato o da altra autorità di settore, adottati nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara;

(the sanctions imposed by the Competition and Market Authority or by other authorities of the sector, adopted during the three years preceding the date of publication of the tender notice);

- tutti gli altri comportamenti di cui all'articolo 98, commessi nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara.

(all other conduct referred to in Article 98 committed within three years of the date of publication of the contract notice).

Riportare un elenco analitico di tutte le infrazioni, gli atti, provvedimenti o altri comportamenti

(It is necessary to provide an analytical list of all infringements, acts, measures or other conduct)

La dichiarazione di cui sopra deve essere resa anche nel caso di impugnazione in giudizio dei relativi provvedimenti.

(The above statement must also be made in the event of an appeal against the relevant measures)

- **[Eventuale]** Dichiaro la sussistenza di cause di esclusione che si sono verificate prima della presentazione dell'offerta e indica tramite dichiarazione allegata, le misure di self cleaning adottate, oppure dimostra l'impossibilità di adottare tali misure prima della presentazione dell'offerta.

[If applicable] *Declares the existence of grounds for exclusion that occurred prior to the submission of the offer and indicates by means of the attached declaration, the self cleaning measures taken, or proves that such measures cannot be taken before the tender is submitted.*

- **[Eventuale]** Dichiaro di adottare le misure di self cleaning che è stato impossibilitato a usare prima della presentazione dell'offerta e quelle relative a cause di esclusione che si sono verificate dopo tale momento.

[If applicable] *Declares that you have taken the self cleaning measures that you were unable to use prior to the submission of the offer and those relating to grounds for exclusion that occurred after that time*

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali, di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, di seguito riportata.

(I the undersigned declare that I have read below the Policy on the processing of personal data referred to in the Art. 13 of UE Regulation no. 679/2016)

_____ data
Date _____ firma leggibile del dichiarante per la Società
(Legible signature of the Declarant for the Company)

- **Allegare copia di un documento di riconoscimento in corso di validità del sottoscrittore.**

Please attach a copy of a valid ID document of the subscriber.

- **Nel caso di Procuratore del Legale Rappresentante, allegare copia conforme all'originale della Procura.**

In a case of Prosecutor of the Legal Representative, please attach a certified copy of the original of the prosecutor's office (copy of the original plus a declaration of conformity of the original).

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (Art. 13 Regolamento UE 2016/679)

In conformità a quanto disposto dall'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, i dati personali richiesti saranno raccolti e trattati, anche con l'uso di strumenti informatici, esclusivamente per la gestione della procedura di scelta del contraente e per l'eventuale successivo gestione del rapporto contrattuale; il mancato conferimento preclude la partecipazione alla procedura. I dati sono trattati soltanto dal personale INFN autorizzato al trattamento e dai soggetti terzi espressamente individuati come responsabili del trattamento e non saranno comunicati a terzi, né diffusi se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. I dati sono conservati per il periodo necessario a svolgere la procedura di scelta del contraente e, per l'affidatario, per la durata del rapporto contrattuale; successivamente saranno trattenuti ai soli fini di archiviazione. L'INFN garantisce ad ogni interessato l'accesso ai dati personali che lo riguardano, nonché i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Regolamento, nonché il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei personali. Titolare del Trattamento: Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: email: presidenza@presid.infn.it; Responsabile della Protezione dei Dati: email dpo@infn.i

POLICY ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA (Art. 13 EU Regulation 2016/679)

In accordance with art. 13 of EU Regulation 2016/679, the personal data requested will be collected and processed, also with the use of computer tools, exclusively for the management of the procedure of choice of the contractor and for the possible subsequent management of the contractual relationship; failure to provide information precludes participation in the procedure. The data are processed only by authorized INFN personnel to process and by third parties expressly identified as data controllers and will not be disclosed to third parties or disseminated except in cases specifically provided for by national or Union law. The data are kept for the period necessary to carry out the procedure which leads to the choice of the contracting party and, once this selection procedure has ended, they are kept, for the contractor, for the duration of the contractual relationship; subsequently they will be retained for the sole purpose of storage. The INFN guarantees every data subject access to personal data concerning him or her, as well as the rights referred to in art. 15 and ss. of the Regulation, as well as the right to lodge a complaint with the Data Protection Authority. Data Controller: Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: email: presidenza@presid.infn.it; Data Protection Officer: email dpo@infn.i



Gara a procedura per l'affidamento di un Contratto per per la fornitura / servizi di

(Self-Certification on the possession of artt. 94 e 95 del D.lgs. 36/2023 (ex. Art. 80 del D.lgs. 50/2016) requirements)

**Dichiarazione sostitutiva di certificazione
(Substitute Declaration of Certification)**

(Art. 45 e 46 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000)

(In accordance with articles 45 and 46 of D.P.R. no. 445 of 28.12.2000)

Compilare in formato word o in stampatello - Fill in Word or block letters

Il sottoscritto _____
I, the undersigned _____ *Nome e Cognome (Name and Surname as in the Passport)*

nato/a a _____ il _____
born in _____ *Nazione (Country)* on _____ *(giorno/mese/anno) (day/month/year)*

residente a _____
resident in _____ *Nazione (Country)* _____ *Indirizzo (Town and Address)*

Codice Fiscale _____
Tax Code _____

In qualità di _____
as _____ *(owner, Legal Representative, Attorney-in-law, Prosecutor of Legal Representative, other)*

della Società _____
of the Company _____

estremi documento di identità in corso di validità:
valid identity document details:

- Carta d'identità / Identity Card
- Patente / Driving License
- Passaporto / Passport
- Altro / other (specificare / to specify) _____

avente numero / numbered _____ rilasciato il / issued on _____ da / by
_____ scadenza / date of expiry _____

consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e della conseguente decadenza dai benefici eventualmente conseguiti ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità

(aware of the criminal sanctions in case of false declarations and the consequent forfeiture of any benefits obtained pursuant to art. 75 and 76 of the Presidential Decree dated December 28th 2000 n. 445, under its own responsibility)

**DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA'
(DECLARE UNDER MY OWN RESPONSIBILITY):**

che gli stati, le qualità personali e i fatti che costituiscono requisiti generali ex art. 94 e 95 del D.Lgs. n.36/2023 (art. 80 del d.Lgs. n.50/2016) non sono documentabili mediante rilascio di certificati per assenza dell'Autorità preposta al rilascio dei certificati stessi

(that the states, the personal qualities and the facts that constitute general requirements ex art. 94 and 95 of the Italian D.Lgs. n.36/2023 (or art. 80 of Italian D.Lgs. n.50/2016) are not documentable by issuing certificates for the absence of a competent Issuing Authority)

**CHIEDE
(ASKS)**

che la verifica del possesso dei suddetti requisiti avvenga sulla base delle dichiarazioni riportate nella presente autocertificazione come sotto riportate.

that the verification of compliance with the above requirements is based on the statements made in the present self-certification as shown below.

**DICHIARO SOTTO LA MIA RESPONSABILITÀ
(DECLARE UNDER MY OWN RESPONSIBILITY):**

- 1) Che nessun provvedimento giudiziario definitivo in materia penale, civile o amministrativa è stato emesso a carico di soggetti muniti di poteri di rappresentanza, direzione, controllo o vigilanza della Società o dell'amministratore di fatto della medesima, in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, commi 1 e 3 del D.lgs. n. 36/2023 _ **[SOLO PER EXTRA-UE]**

(That no final judicial order in criminal, civil or administrative matters has been issued against individuals with powers of representation, direction, control or supervision of the Company or against the fact administrator of the Company, in compliance with the provisions of the art. 94, paragraphs 1 and 3 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 2) Che la Società è in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse secondo la legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94 comma 6 del D.lgs. n. 36/2023 e 95 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company complies with the obligations relating to the payment of taxes and charges according to the law of the State in which it is established in compliance with the provisions of the art. 94 paragraph 6 and 95 paragraph 2 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 3) Che la Società è in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto agli artt. 94 comma 6 e 95 comma 2 del D.lgs. n. 36/2023 ;

(That the Company is in compliance with its obligations relating to the payment of social security and welfare contributions, in accordance with the legal provisions the State in which they are established, in accordance with the provisions of artt. 94, paragraph 6 and 95, paragraph 2 of Italian Legislative Decree. n. 36/2023)

- 4) Che la Società non è in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo o altra procedura concorsuale e che nei suoi riguardi non è in corso nessun procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni ai sensi della legislazione dello Stato in cui è stabilita in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, comma 5, lett. d) del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company is not in a state of bankruptcy, compulsory liquidation, arrangement with creditors or other insolvency proceedings; that no proceedings are underway against it for the declaration of one of these situations, pursuant to the legislation of the State in which it is established, in compliance with the provisions of art. 94, paragraph 5, letter d) of Legislative Decree no. 36/2023)

- 5) Che la Società non è stata soggetta ad alcun provvedimento di condanna e/o sanzione amministrativa dipendente da reato, compreso ogni provvedimento di cui al D.lgs. n. 81/2008 e di cui al D.lgs. n. 231/2001, compreso inoltre ogni altro provvedimento interdittivo emesso in applicazione di altre Leggi dagli organi di vigilanza per il contrasto del lavoro irregolare e per la tutela della salute e sicurezza dei lavoratori, che abbia comportato il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione ai sensi della legislazione vigente nello Stato in cui è stabilito, in ottemperanza a quanto previsto all'art.90, comma 5, lett a) del D.lgs. n. 36/2023;

(That the Company has not been subject to any sentence and/ or administrative sanction dependent on crime, including any measure referred to in Legislative Decree no. 81/2008 and referred to in Legislative Decree no. 231/2001, including, in addition, any other interdictive measure issued pursuant to other laws by the supervisory bodies for the fight against irregular work and for the protection of the health and safety of workers, which has led to the prohibition of contracting with the public administration pursuant to the legislation in force in the State in which it is established, in compliance with the provisions of art.90, paragraph 5, letter a) of Italian Legislative Decree no. 36/2023)

- 6) Che la Società non è soggetta alla disciplina del diritto al lavoro dei disabili prevista dalla Legge n. 68/99, in quanto operatore economico straniero, ma è in regola con la corrispondente normativa del proprio Stato di appartenenza, in ottemperanza a quanto previsto all'art. 94, comma 5, lett. b) del D.lgs. n. 36/2023;

(That, as a foreign economic operator, the Company is not subject to the legislation relating to the right to work for disabled people provided for by the Italian Law n. 68/99, but it has fulfilled the corresponding provisions of the Country concerned, in compliance with the provisions of the art.94, paragraph 5, lett. b) of Italian Legislative Decree n. 36/2023)

- 7) Che gli amministratori e/o i legali rappresentanti dell'operatore economico, nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, non hanno reso false dichiarazioni in merito ai requisiti e alle condizioni rilevanti per la partecipazione alle procedure di gara e per l'affidamento di subappalti, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio dell'ANAC.

(That the administrators and/or legal representatives of the Company, in the year preceding the date of publication of the contract notice, have not made false statements regarding the relevant requirements and conditions for participation in the tender procedures and for the award of subcontracts, resulting from data held by the ANAC Observatory)

- 8) Che la Società non ha commesso illeciti professionali gravi, tali da rendere dubbia la sua integrità o affidabilità, in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 95 comma 1, lett. e) del D.lgs. n. 36/2023 ;

(That the Company has not committed serious professional offences, such as to make its integrity or reliability questionable, in compliance with the provisions of art. 95 paragraph 1, lett. e) of D.lgs. n. 36/2023)

OPPURE / OR

DICHIARA DI SEGUITO / DECLARES BELOW

- le gravi infrazioni di cui all'articolo 95, comma 1 lettera a) commesse nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara;

(serious infringements referred to in Article 95, paragraph 1 letter a) committed in the three years preceding the date of publication of the contract notice);

- gli atti con cui il pubblico ministero esercita l'azione penale ai sensi dell'articolo 407-bis comma 1, del codice di procedura penale (formulazione dell'imputazione o richiesta di rinvio a giudizio) e i provvedimenti cautelari personali o reali del giudice penale, se antecedenti all'esercizio dell'azione penale, adottati in relazione alla contestata commissione dei reati di cui all'articolo 94, comma 1, del codice e alla contestata o accertata commissione dei reati di cui all'articolo 98, comma 4, lettera h) del codice, emessi nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara

(the acts by which the public prosecutor carries out criminal proceedings pursuant to Article 407-bis, paragraph 1 of the Code of Criminal Procedure (formulation of the charge or request for referral to judgment) and the personal or actual precautionary measures of the criminal court, if previous the prosecution, adopted in relation to the contested commission of the offences referred to in article 94, paragraph 1, of the Italian D.lgs. 36/2023 and the contested or ascertained commission of the offences of referred to in Article 98, paragraph 4, letter h) of the above D.lgs., issued within three years before the date of publication of the contract notice) ;

- i provvedimenti sanzionatori esecutivi irrogati dall'Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato o da altra autorità di settore, adottati nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara;

(the sanctions imposed by the Competition and Market Authority or by other authorities of the sector, adopted during the three years preceding the date of publication of the tender notice);

- tutti gli altri comportamenti di cui all'articolo 98, commessi nei tre anni antecedenti la data di pubblicazione del bando di gara.

(all other conduct referred to in Article 98 committed within three years of the date of publication of the contract notice).

Riportare un elenco analitico di tutte le infrazioni, gli atti, provvedimenti o altri comportamenti

(It is necessary to provide an analytical list of all infringements, acts, measures or other conduct)

La dichiarazione di cui sopra deve essere resa anche nel caso di impugnazione in giudizio dei relativi provvedimenti.

(The above statement must also be made in the event of an appeal against the relevant measures)

- **[Eventuale]** Dichiaro la sussistenza di cause di esclusione che si sono verificate prima della presentazione dell'offerta e indica tramite dichiarazione allegata, le misure di self cleaning adottate, oppure dimostra l'impossibilità di adottare tali misure prima della presentazione dell'offerta.

[If applicable] Declares the existence of grounds for exclusion that occurred prior to the submission of the offer and indicates by means of the attached declaration, the self cleaning measures taken, or proves that such measures cannot be taken before the tender is submitted.

- **[Eventuale]** Dichiaro di adottare le misure di self cleaning che è stato impossibilitato a usare prima della presentazione dell'offerta e quelle relative a cause di esclusione che si sono verificate dopo tale momento.

[If applicable] Declares that you have taken the self cleaning measures that you were unable to use prior to the submission of the offer and those relating to grounds for exclusion that occurred after that time

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali, di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, di seguito riportata.

(I the undersigned declare that I have read below the Policy on the processing of personal data referred to in the Art. 13 of UE Regulation no. 679/2016)

_____ data
Date _____ firma leggibile del dichiarante per la Società
(*Legible signature of the Declarant for the Company*)

• **Allegare copia di un documento di riconoscimento in corso di validità del sottoscrittore.**

Please attach a copy of a valid ID document of the subscriber.

• **Nel caso di Procuratore del Legale Rappresentante, allegare copia conforme all'originale della Procura.**

In a case of Prosecutor of the Legal Representative, please attach a certified copy of the original of the prosecutor's office (copy of the original plus a declaration of conformity of the original).

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(Art. 13 Regolamento UE 2016/679)

In conformità a quanto disposto dall'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, i dati personali richiesti saranno raccolti e trattati, anche con l'uso di strumenti informatici, esclusivamente per la gestione della procedura di scelta del contraente e per l'eventuale successivo gestione del rapporto contrattuale; il mancato conferimento preclude la partecipazione alla procedura. I dati sono trattati soltanto dal personale INFN autorizzato al trattamento e dai soggetti terzi espressamente individuati come responsabili del trattamento e non saranno comunicati a terzi, né diffusi se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. I dati sono conservati per il periodo necessario a svolgere la procedura di scelta del contraente e, per l'affidatario, per la durata del rapporto contrattuale; successivamente saranno trattenuti ai soli fini di archiviazione. L'INFN garantisce ad ogni interessato l'accesso ai dati personali che lo riguardano, nonché i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Regolamento, nonché il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei personali. Titolare del Trattamento: Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: email: presidenza@presid.infn.it; Responsabile della Protezione dei Dati: email dpo@infn.it

**POLICY ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA
(Art. 13 EU Regulation 2016/679)**

In accordance with art. 13 of EU Regulation 2016/679, the personal data requested will be collected and processed, also with the use of computer tools, exclusively for the management of the procedure of choice of the contractor and for the possible subsequent management of the contractual relationship; failure to provide information precludes participation in the procedure. The data are processed only by authorized INFN personnel to process and by third parties expressly identified as data controllers and will not be disclosed to third parties or disseminated except in cases specifically provided for by national or Union law. The data are kept for the period necessary to carry out the procedure which leads to the choice of the contracting party and, once this selection procedure has ended, they are kept, for the contractor, for the duration of the contractual relationship; subsequently they will be retained for the sole purpose of storage. The INFN guarantees every data subject access to personal data concerning him or her, as well as the rights referred to in art. 15 and ss. of the Regulation, as well as the right to lodge a complaint with the Data Protection Authority. Data Controller: Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: email: presidenza@presid.infn.it; Data Protection Officer: email dpo@infn.i